

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD (HDS)

## Norma Chilena 2245 Of.2003

Fecha de vigencia: Hasta Febrero 2017

### Sección 1: Identificación de la sustancia química y del proveedor

Nombre de la sustancia química	<b>CP-40 LUBRICANT (Aerosol)</b>
Código interno de la sustancia química	90803
Proveedor/Fabricante /Comercializador	ECOLAB S.A.
Uso del Producto	Limpiador lubricante
Dirección	Av. Pedro de Valdivia 3801 – Santiago - Chile
Teléfonos	(2)-22413300
Fono de emergencia en Chile	(2)-2635 3800 Centro de Información Toxicológica CITUC
Fax	(2)-22381603
e-mail	sac.chile@ecolab.com

### Sección 2 : Información sobre la sustancia o mezcla

#### S.2.2 Caso de una mezcla

a) componentes principales de la mezcla                      Limpiador, con función lubricante.

b) componentes que contribuyen al riesgo

nombre químico	Hidrocarburo destilado del petróleo alifático.
concentración	15-20 %
número CAS	64742-47-8

nombre químico	Aceite lubricante
concentración	60-70%
número CAS	64742-53-6

nombre químico	Dietilen glicol metil éter.
concentración	>5%
Numero CAS	34590-94-8

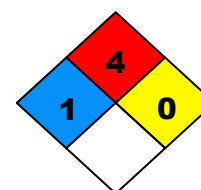
**Este producto usa como propelente una mezcla de propano butano**

### Sección 3 : Identificación de los riesgos

Marca en etiqueta                      NCh2190



Rótulo peligro principal



Rótulo peligro subsidiario

Rombo NCh 1411/IV (NFPA 704)

Clasificación de riesgos de la sustancia química                      Clase 2.1: gas comprimido inflamable

a) Riesgos para la salud de las personas

Efectos de una sobreexposición aguda

Los vapores de este producto son más pesados que el aire, por este motivo puede ocasionar ahogo (por deficiencia de oxígeno si la sobre exposición es en lugar poco ventilado).

Inhalación

Ningún efecto adverso al trabajar en lugares bien ventilados. Una alta exposición a este producto puede causar una temporal depresión del sistema nervioso con mareos, dolor de cabeza, confusión y efectos anestésicos.

Contacto con la piel

Irritación y resecaimiento en tiempos prolongados de exposición.

Contacto con los ojos

Irritación en contacto accidental con producto puro.

Ingestión

Dañino, peligroso al vomitar, si el producto ingerido, pueda llegar a los pulmones, puede causar daños al hígado y depresión del sistema nervioso central.

Efectos de una sobreexposición crónica  
Condiciones médicas que se  
verán agravadas

Repetido y prolongado contacto con la piel puede ocasionar dermatitis.

No se han reportado condiciones médicas afectadas por exposición del producto, con la exposición al producto.

b) Peligros para el medio ambiente

El producto es muy estable en el ambiente, altas concentraciones pueden ser nocivas

- c) Riesgos de naturaleza físico química
- d) Riesgos específicos de la sustancia
- Otros Datos

para organismos acuáticos.  
 Riesgo de inflamación de los vapores del producto si se trabaja a temperaturas altas.  
 Utilizar en áreas con buena ventilación.  
 Se debe controlar las posibles fuentes de ignición y a extinguir los focos de incendio de acuerdo a lo establecido en el punto 5.

#### **Sección 4 : Medidas de primeros auxilios**

En caso de contacto accidental con el producto, proceder de acuerdo con:

Inhalación	Si ha habido inhalación, trasladar al aire libre. Si la persona expuesta no respira, proporcione respiración artificial u oxígeno aplicado por personal especializado. Obtenga atención médica inmediatamente.
Ingestión	Enjuáguese la boca; luego beba uno o dos vasos grandes de agua. No induzca al vómito. No suministrar nada por vía oral a una persona inconciente. Obtenga atención médica inmediatamente.
Contacto con la piel	Lavar con abundante agua y jabón, entre 15 a 20 minutos. Sacarse la ropa contaminada y luego lavarla o desecharla. Obtenga atención médica inmediatamente
Contacto con los ojos	Lavar con abundante agua, entre 15 y 30 minutos como mínimo, separando los párpados. Retirar los lentes de contactos si los usa. Si la irritación persiste. Obtenga atención médica inmediatamente.
Notas para el médico tratante	Producto con solventes y aceites destilados del petróleo

#### **Sección 5 : Medidas para lucha contra el fuego**

Riesgos específicos	En caso de incendio o calentamiento, ocurrirá un aumento de presión y el recipiente estallará, con el riesgo de que ocurra una explosión.
Productos peligrosos de la combustión	La descomposición emana los siguientes productos de combustión: monóxido de carbono y dióxido de carbono
Agentes extinción	Use un agente de extinción adecuado para el incendio circundante. Agua en forma de niebla o aspersión fina. Polvo químico o CO <sub>2</sub> .
Procedimientos especiales para combatir el fuego	Se debe impedir que el agua de extinción de incendios contaminada con este material entre en vías de agua, drenajes o alcantarillados. Enfriar recipientes con agua.
Equipo de protección especial para la actuación en incendios	Los bomberos deben llevar equipo de protección apropiado y un equipo de respiración autónomo con una máscara facial completa que opere en modo de presión positiva.

#### **Sección 6 : Medidas para controlar derrames o fugas**

Medidas de emergencia a tomar si hay derrame	Elimine fuentes de ignición. Ventile el área de fugas o derrames. No toque los recipientes dañados o el material derramado a menos que esté usando el equipo de protección adecuado (Sección 8).
Elementos y equipos de protección personal	Contacte inmediatamente con el personal de emergencia. Detener la fuga si esto no presenta ningún riesgo. Use equipo protector adecuado. Mantener apartado al personal no necesario. No toque o camine sobre el material derramado
Precauciones personales	Utilizar equipo de protección personal cuando se requiera Use anteojos de seguridad contra salpicaduras químicas. Utilice guantes industriales de goma y botas impermeables de goma
Precauciones a tomar para evitar daños al medio	Evite la dispersión del material derramado, su contacto con el suelo, los canales, los desagües y las alcantarillas
Métodos de limpieza (recuperación-Neutralización)	Si el personal de emergencia no está disponible, contenga el material derramado. En el caso de pequeños derrames, utilice un absorbente (puede usar tierra si no dispone de otro material adecuado), recoja el material con una pala y deposítelo en un contenedor impermeable sellado para eliminarlo. Para derrames grandes retenga con un dique el material derramado o, si no, contenga el material para asegurar que la fuga no alcance un canal de agua. Introduzca el material vertido en un contenedor apropiado para desecho.
Métodos de eliminación de desechos	Neutralizar con agua de proceso. Consulte las normas productos químicos. El material sólido utilizado y residuos son considerados desechos peligrosos y deben ser eliminados por una empresa calificada de acuerdo al D.S. 148 Consulte las normas locales que establecen los límites para productos químicos

#### **Sección 7 : Manipulación y almacenamiento**

##### **S.7.1 Manipulación**

- Medidas de orden técnico (Recomendaciones)
- Precauciones a tomar
- Recomendaciones sobre manipulación segura

No ingerir. Evitar todo contacto con los ojos, la piel o la ropa.  
 No respirar los vapores o aerosoles.  
 Conservar el recipiente cerrado. Use sólo con ventilación adecuada. Lávese completamente después del manejo.

##### **S.7.2 Almacenamiento**

- Medidas de orden técnico
- Condiciones de almacenamiento
- Embalajes recomendados y no adecuados por el proveedor

Mantener fuera del alcance de los niños y los animales.  
 Almacenar en un recipiente cerrado. Almacénese en el siguiente rango de temperatura: 0 y 20°C  
 Mantener el recipiente herméticamente cerrado

## Sección 8 : Control de exposición / protección personal

Medidas para reducir la posibilidad de exposición	Use sólo con ventilación adecuada. Si la operación genera polvos, humos, gas, vapor o llovizna, use cercamientos del proceso, ventilación local, u otros controles de ingeniería para mantener la exposición del obrero a los contaminantes aerotransportados por debajo de todos los límites recomendados o estatutarios. Provea un servicio de lavado de ojos y una ducha de seguridad en el área si existe peligro de contacto o salpicadura.
Parámetros para control	No tiene
Límites Permisible Ponderado (L.P.P.), Absoluto (LPA) y Temporal (L.P.T.)	No definidos
Umbral odorífero	No disponibles
Estándares biológicos	No disponibles
Límites permisibles radiactivos	No aplica – Producto no radiactivo
Protección respiratoria	Llevar un aparato de respiración apropiado cuando el sistema de ventilación sea inadecuado y los límites de exposición laboral es excedida.
Protección para ojos / cara	Use gafas para salpicaduras de productos químicos.
Protección personal para cuerpo / piel	Úsese indumentaria protectora adecuada Delantal plásticos cuando se realizan trasvasijos o derrames; gafas de seguridad siempre
Protección personal para pies	Use zapatos de seguridad cuando manipule producto puro
Medidas de Higiene, ventilación	Use en ambientes ventilados
Precauciones especiales	Ninguna a las anteriormente descritas

## Sección 9: Propiedades físicas y químicas

Estado físico	Líquido.
Forma en que se presenta	Líquido.
Peso molecular	No determinado a la mezcla
Olor	Suave aroma a solvente
Color	Transparente, verde claro.
pH	No aplicable al producto, mezcla de hidrocarburos.
Concentración	100%
Temperaturas específicas y/o intervalos de temperatura	No determinado
Temperatura de descomposición	No determinado
Temperatura de fusión	No determinado
Temperatura de ebullición	No determinado
Temperatura crítica	No determinado
Temperatura de auto ignición	No se produce
Punto de inflamación	>10°C para el producto en aerosol (propelentes muy inflamables)
Punto de congelación	No determinado
Límites de inflamabilidad	No determinado
Propiedades explosivas	No se produce explosión
Peligros de fuego o explosión	Se enciende a temperatura de inflamación en presencia de chispa o llama.
Velocidad de propagación de la llama	No aplicable
Densidad relativa del vapor a 20°C	No aplicable
Densidad relativa del líquido	0.79 - 0.82
Solubilidad en agua y otros solventes (mg/l)	Insoluble en agua
Coefficiente de partición Octanol/Agua	No determinado
Presión de vapor a 20 °C	No determinado
Rango de inflamabilidad	No determinado
Otros datos	Ninguno adicional

## Sección 10 : Estabilidad y reactividad

Estabilidad	Estable
Reacciones de riesgo incompatibles	No produce reacciones riesgosas.
Condiciones que se deben evitar	Se deben evitar altas temperaturas, calor, chispas (fuentes de ignición).
Incompatibilidad (materiales que deben evitar)	Se deben evitar en especial oxidantes o reductores fuertes.
Productos peligrosos de la descomposición	No se descompone.
Polimerización peligrosa	Bajo condiciones normales de almacenamiento y uso, no ocurrirá una polimerización peligrosa.

## Sección 11 : Información toxicológica

Toxicidad a corto plazo (agudas o graves)	No se conocen efecto de toxicidad aguda por exposición al producto.
Toxicidad a largo plazo (crónicas)	No se conocen efectos de largo plazo del producto.
Efectos locales o sistémicos	Ninguno adicional a los ya mencionados
Sensibilización alérgica	Posible alergia a la piel
Efectos específicos	No existen efectos conocidos
Experimentos científicos	No conocidos
Otros datos	Ninguno adicional


## Sección 12 : Información ecológica

Inestabilidad	Estable
Persistencia / Degradabilidad	Degradable
Bio-acumulación	No se conocen efectos de bio-acumulación
Efectos sobre el medio ambiente	Puede ocasionar daño a los organismos acuáticos. Revise los límites permitidos para la descarga de hidrocarburos establecidos en DS 609 o DS 90
Experimentos científicos	No existen experimentos que indiquen efectos sobre el ambiente.
Otros datos	Ninguno adicional

## Sección 13 : Consideraciones sobre disposición final

Disposición final de la sustancia (residuos y desechos )	Se debe evitar o minimizar la generación de desechos cuando sea posible. Evitar la dispersión del material derramado, su contacto con el suelo, el medio acuático, los desagües y las alcantarillas. La eliminación de este producto, sus soluciones y cualquier derivado deben cumplir siempre con los requisitos de la legislación de protección del medio ambiente y eliminación de desechos y todos los requisitos de las autoridades locales.
Eliminación de envases y embalajes contaminados	En conformidad a lo descrito por el Decreto Supremo N°148, los envases del producto son considerados residuos peligrosos y deben ser eliminados a través de empresas autorizadas para recepción y/o tratamiento de dicho residuos, las cuales deben emitir un certificado de disposición final de residuo.

## Sección 14 : Información sobre transporte

Vía Terrestre por carretera o ferrocarril	Regulado por Decreto N°298 de Transportes de Cargas Peligrosas por Calles y Caminos. Clase de Peligro Primario: 2
Vía marítima	Regulado por IMO y por Código Marítimo de Mercancías Peligrosas (IMDG). Clase de Peligro Primario: 2
Vía aérea	Regulado por IATA. Clase de Peligro Primario: 2
Vía fluvial / lacustre	Regulado por Código Marítimo de Mercancías Peligrosas (IMDG) Clase de peligro primario: 2
Nº NU	1950. aerosoles.
Grupo de Embalaje	Sin información
Distintivos aplicables NCh2190	
Clase y División de riesgo	Clase 2, gas comprimido inflamable , Según NCh 382 Sustancias Peligrosas-Clasificación General
Códigos específicos	Nacionales e internacionales. Tales como IATA o ICAO para transporte aéreo; IMO o IMDG para transporte marítimo; ADR o RID o NU para transporte terrestre y ferrocarril; GRE guía de respuesta emergencias; DOT departamento de transporte de Estados Unidos, entre otros.
Otras informaciones	Gas comprimido inflamable

## Sección 15 : Normas vigentes

Normas internacionales aplicables	SARA 302/304/311/312 sustancias sumamente peligrosas: Ninguno
Normas nacionales aplicables	SARA 302/304 planificación y notificación de urgencias: Ninguno NCh 382:Sustancias Peligrosas-Terminología y Clasificación General NCh 2190:Marcas para información de riesgos NCh 1411:Prevención de riesgos, IV identificación de riesgos de materiales D.S. N° 594:Condiciones básicas mínimas en los lugares de trabajo D.S. N° 148:Disposición de Residuos Peligrosos D.S. N° 40 Informar sobre los riesgos de exposición
Marca en etiqueta	Gas comprimido inflamable

## Sección 16 : Otras informaciones

### MANTENGA ESTE PRODUCTO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y LOS ANIMALES \*

**Nota:** Los datos consignados en esta Hoja de Seguridad fueron obtenidos de fuentes confiables. Las opiniones expresadas en este formulario son las de profesionales capacitados. La información que se entrega en él es la conocida actualmente sobre la materia.

Considerando que el uso de esta información y de los productos está fuera del control del proveedor, la empresa no asume responsabilidad alguna por este concepto. Determinar las condiciones de uso seguros del producto es obligación del usuario

Fecha Elaboración: Junio 2013

Fecha de revisión: Febrero 2014